|  |  |
| --- | --- |
| **SISTEMET E MENAXHIMIT TË MJEDISIT**  **ISO 14001:2015** | **ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEMS**  **ISO 14001:2015** |
| **Çfarë është ISO 14001?**  ISO 14001 është standardi i njohur ndërkombëtarisht për sistemet e menaxhimit mjedisor (EMS). Ai siguron një kornizë për organizatat që të hartojnë dhe zbatojnë një EMS dhe të përmirësojnë vazhdimisht performancën e tyre mjedisore.  Duke iu përmbajtur këtij standardi, organizatat sigurohen se po marrin masa proaktive për të minimizuar gjurmën e tyre mjedisore, për të përmbushur kërkesat përkatëse ligjore dhe për të arritur objektivat e tyre mjedisore. Kuadri përfshin aspekte të ndryshme, nga përdorimi i burimeve dhe menaxhimi i mbetjeve deri te monitorimi i performancës mjedisore dhe përfshirja e palëve të interesuara në angazhimet mjedisore. | **What is ISO 14001?**  ISO 14001 is the internationally recognized standard for environmental management systems (EMS). It provides a framework for organizations to design and implement an EMS, and continually improve their environmental performance.  By adhering to this standard, organizations can ensure they are taking proactive measures to minimize their environmental footprint, comply with relevant legal requirements, and achieve their environmental objectives. The framework encompasses various aspects, from resource usage and waste management to monitoring environmental performance and involving stakeholders in environmental commitments. |
| **Pse është i rëndësishëm ISO 14001?**  ISO 14001 është vendimtar pasi demonstron përkushtimin e një organizate për pajtueshmërinë rregullatore dhe përmirësimin e vazhdueshëm mjedisor. Kjo qasje proaktive mund të çojë në përfitime si reduktimi i mbetjeve, kursimi i energjisë dhe kursimi i kostos. Për më tepër, ai rrit reputacionin, ndërton besimin e palëve të interesuara dhe shpesh është thelbësor për përfshirjen e tregtisë globale dhe zinxhirit të furnizimit. Në thelb, ISO 14001 pasqyron një përkushtim ndaj qëndrueshmërisë, duke bashkuar përgjegjësinë mjedisore me rritjen e biznesit.  Avantazhet përfshijnë:  • Performancë e përmirësuar mjedisore  • Pajtueshmëria rregullatore  • Menaxhimi efektiv i riskut  • Ulje të kostos  • Rritja e efikasitetit operacional  • Rritja e besimit nga palët e interesuara dhe klientët | **Why is ISO 14001 important?**  ISO 14001 is crucial as it demonstrates an organization's commitment to regulatory compliance and continuous environmental improvement. This proactive approach can lead to benefits like reduced waste, energy conservation, and cost savings. Additionally, it boosts reputation, builds stakeholder trust, and is often essential for global trade and supply chain involvement. In essence, ISO 14001 reflects a dedication to sustainability, merging environmental responsibility with business growth.  Benefits include:   * Improved environmental performance * Regulatory compliance * Effective risk management * Cost reductions * Enhanced operational efficiency * Increased trust from stakeholders and customers |
| **Kush duhet të miratojë ISO 14001?**  Organizatat e të gjitha madhësive dhe sektorëve që synojnë të minimizojnë ndikimin e tyre mjedisor, të respektojnë legjislacionin dhe të shfaqin angazhimin e tyre ndaj qëndrueshmërisë duhet të marrin në konsideratë miratimin e ISO 14001. | **Who should adopt ISO 14001?**  Organizations of all sizes and sectors aiming to minimize their environmental impact, comply with legislations, and showcase their commitment to sustainability should consider adopting ISO 14001. |
| **Kush ka nevojë për ISO 14001?**  Nga ISO 14001 përfiton çdo organizatë në çdo industri që kërkon një qasje sistematike për të përmirësuar performancën mjedisore, duke përfshirë:   * Industritë e prodhimit * Sektorët e energjisë, shërbimeve komunale dhe sektorët e industrive nxjerrëse * Bujqësia, peshkimi, pylltaria dhe prodhimi i ushqimit * Firmat e ndërtimit * Shërbimet e transportit, shpërndarjes dhe logjistikës * Kujdesi shëndetësor, hoteleria dhe industri të tjera shërbimesh * Sektori publik dhe agjencitë qeveritare | **Who needs ISO 14001?**  ISO 14001 benefits any organization in any industry seeking a systematic approach to enhance environmental performance, including:   * Manufacturing and production industries * Energy, utilities, and extractive sectors * Agriculture, fishing, forestry, and food production * Construction and building firms * Transport, distribution, and logistics services * Healthcare, hospitality and other service industries * Public sector and government agencies |
| **Çfarë mbulon ISO 14001?**  Standardi përshkruan kërkesat minimale për menaxhimin e të gjitha aspekteve relevante mjedisore të aktiviteteve, produkteve dhe shërbimeve të një kompanie në fushat e mëposhtme:  **Planifikimi**: Vendosja e objektivave mjedisore, veprimeve, përgjegjësive dhe procedurave për të rritur qëndrueshmërinë.  **Zbatimi**: Zbatimi i masave dhe procedurave të planifikuara të qëndrueshmërisë.  **Kontrolli**: Rishikimi i përgjegjësive, procedurave dhe masave që lidhen me objektivat dhe politikat mjedisore (të referuara si "**Politika Mjedisore**").  **Përmirësimi**: Përshtatja e përgjegjësive, procedurave, masave dhe objektivave dhe politikave mjedisore sipas nevojës. | **What does ISO 14001 cover?**  The standard outlines the minimum requirements for managing all relevant environmental aspects of a company's activities, products, and services in the following areas:  **Planning**: Establishing environmental objectives, actions, responsibilities, and procedures to enhance sustainability.  **Implementation**: Executing the planned sustainability measures and procedures.  **Control**: Reviewing the responsibilities, procedures, and measures related to environmental objectives and policies (referred to as the "**Environmental Policy**").  **Improvement**: Adapting responsibilities, procedures, measures, and environmental objectives and policies as necessary. |
| **Në cilat fusha mund të mbështesë CERT-ERN menaxhimin e cilësisë?**  Përveçse ju ndihmojmë në krijimin e sistemit tuaj të menaxhimit mjedisor, ne gjithashtu mund t'ju ndihmojmë në përmirësimin e sistemit tuaj ekzistues, veçanërisht në adresimin e problemeve të përsëritura ose gjetjeve të auditimit, dhe t'ju mbështesim në auditimet e brendshme dhe të jashtme.  Ne jemi gjithashtu në dispozicion për të dhënë ekspertizën tonë si Përfaqësues i jashtëm i Menaxhimit Mjedisor (EMR).  Nëse keni sugjerime se si mund t’ju asistojmë më mirë, jeni të lutur të na kontaktoni në çdo kohë. | **In which areas can CERT-ERN support quality management?**  In addition to assisting, you in establishing your environmental management system, we can also help improve your existing system, especially in addressing recurring problems or audit findings, and support you in internal and external audits.  We are also available to share our expertise as an external Environmental Management Representative (EMR).  If you have any suggestions on how we can better assist you, please don't hesitate to reach out to us anytime. |